

deTem A/P IMPRESSIVE FLEXIBILITY

Multiple light beam safety devices



IMPRESSIVE FLEXIBILITY



Product description

The multiple light beam safety devices deTem A/P are active/passive systems in a compact housing and offer high flexibility for access protection and entry/exit monitoring (muting). Depending on needs and in order to meet individual requirements, the scanning range, number of beams and various muting sensors can be selected. In addition,

deTem A/P impresses with valueable diagnostic data that allow immediate process optimization in real time and thus contribute to higher productivity. Sophisticated product details allow easy integration into the existing machine design and optimum use of space in production halls.

At a glance

- NFC, IO-Link and SICK Safety Assistant app with real-time diagnostic data
- Various scanning ranges up to 8 m,
 2 or 4 beams, 2-signal muting
- Sender and receiver in a compact housing
- Beam coding, external device monitoring (EDM) and restart interlock
- Configuration of all functions without software
- · Optionally integrated: Top LED

Your benefits

- Increase your productivity in access protection and entry/exit monitoring (muting) thanks to process optimization options with real-time diagnostic data
- Stay flexible when selecting the appropriate scanning range, number of beams and muting sensors
- Minimize your wiring and installation efforts
- Benefit from the possibility of a compact plant layout and simple integration
- Save time and money due to easy commissioning and configuration
- Respond quickly to machine downtime thanks to the all-round visibility of the status display



Additional information

Detailed technical data	3
Ordering information	5
Dimensional drawings	7
Accessories	a

→ www.sick.com/deTem

For more information, simply enter the link or scan the QR code and get direct access to technical data, CAD design models, operating instructions, software, application examples, and much more



Detailed technical data

More detailed data can be found in the operating instructions. Download → www.sick.com/deTem

Features

	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
Application	Normal industrial environment		
Scanning range			
Fibre-optic deflection	3.2 m		
Prism deflection	7 m / 8 m (depending on type)	
Number of beams	2 / 4 (depending on type)		
Beam separation	300 mm / 500 mm (dependin	g on type)	
Response time	20 ms		
End cap with integrated LED	✓ (depending on type)	-	

Safety-related parameters

	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
Туре	Type 4 (IEC 61496-1)	Type 4 (IEC 61496-1)	
Safety integrity level	SIL3 (IEC 61508) SILCL3 (IEC 62061)		SIL1 (IEC 61508) SILCL1 (IEC 62061)
Category	Category 4 (ISO 13849-1)		Category 2 (ISO 13849-1)
Performance level	PL e (ISO 13849-1)		PL c (ISO 13849-1)
PFH _D (mean probability of a dangerous failure per hour)	6.6 x 10 ⁻⁹	5.3 x 10 ⁻⁹	
T _M (mission time)	20 years (ISO 13849-1)		
Safe state in the event of a fault	At least one OSSD is in the OFF state.		

Functions

	deTem4 A/P		deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
	SP1	SP2		
Protective operation	✓			
Beam coding	✓		-	
Restart interlock	✓		-	
External device monitoring (EDM)	✓		-	
Differentiation between man and material (muting)	-	~	-	
Concurrence monitoring	-	✓	-	
Monitoring of total muting time	-	•	-	
Sensor gap monitoring	-	•	-	
Muting with override	-	•	-	
Exit monitoring	-	•	-	
End of muting by ESPE	-	~	-	

Interfaces

	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
System connection	Male connector M12, 5-pin / male connector M12, 8-pin (depending on system plug) ¹⁾	Male connector M12, 5-pin	
Extension connection	Female connector M12, 5-pin (depending on system plug) 1)	-	

 $^{^{\}mbox{\tiny 1)}}$ A system plug has to be ordered seperately.

 $^{^{2)}}$ For additional information on Flexi Soft \Rightarrow www.sick.com/Flexi_Soft.

	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
Configuration method	DIP switch on system plug		
Display elements	LEDs		
Alignment aid	Alignment quality via diagnostic LEDs		
End cap with integrated LED	V	-	
Application diagnostic output (ADO)	V	-	
IO-Link	V	-	
Near Field Communication (NFC)	V		
Fieldbus, industrial network			
Integration via Flexi Soft safety controller	CANopen, DeviceNet™, EtherCAT®, Etl	herNet/IP™, Modbus TCP, PR	ROFIBUS DP, PROFINET 1)

 $^{^{\}mbox{\tiny 1)}}$ A system plug has to be ordered seperately.

Electrical data

	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P	
Protection class	III (IEC 61140) 1)			
Supply voltage V _s	24 V DC (19.2 V DC 28.8 V DC) ²⁾			
Residual ripple	≤ 10 % ³⁾			
Output signal switching devices (OSSDs)	2 PNP semiconductors, short-circuit protected, cross-circuit monitored ⁴⁾			
ON state, switching voltage HIGH	24 V DC (V _S – 2.25 V DC V _S)			
OFF state, switching voltage LOW	≤ 2 V DC			
Current-carrying capacity per OSSD	≤ 500 mA			
Application diagnostic output (ADO)	PNP semiconductor, short-circuit protected 4)			
Output voltage HIGH (active)	≥ V _s - 3 V	-		
Output voltage LOW (deactivated)	High resistance	-		
Current loading	≤ 100 mA	-		

 $^{^{\}mbox{\tiny 1)}}\,\mbox{SELV/PELV}$ safety/protective extra-low voltage.

Mechanical data

Dimensions	See dimensional drawing
Material	
Housing	Aluminum extruded profile / PMMA (depending on type)
Front screen	Polycarbonate, scratch-resistant coating

Ambient data

Enclosure rating	IP65 (IEC 60529) IP67 (IEC 60529)
Ambient operating temperature	-30 °C +55 °C
Storage temperature	-30 °C +70 °C
Air humidity	15 % 95 %, Non-condensing
Vibration resistance	5 g, 10 Hz 55 Hz (IEC 60068-2-6)
Shock resistance	10 g, 16 ms (IEC 60068-2-27)

Other information

Type of light	Near-infrared (NIR), invisible

 $^{^{2)}}$ For additional information on Flexi Soft $\xrightarrow{}$ www.sick.com/Flexi_Soft.

²⁾ The external voltage supply must be capable of buffering brief mains voltage failures of 20 ms as specified in EN 60204-1. Suitable power supplies are available as accessories from SICK.

 $^{^{3)}}$ Within the limits of V_{S} .

 $^{^{\}mbox{\tiny 4)}}$ Applies to the voltage range between $\mbox{-30 V}$ and +30 V.

Ordering information

deTem4 A/P

A deTem4 A/P multiple light beam safety device consists of:

- 1 active unit
- 1 passive unit
- 1 system plug active unit

Selection aid deTem4 A/P system plug for active unit

• Functions: SP1 (without muting) or SP2 (with muting)

Options:

- System connection 5-pin or 8-pin (e.g. for RES, EDM, ADO, muting)
- · Without or with extension connection (e.g. for RES, EDM, ADO, IO-Link, muting)

deTem4 A/P system plugs

Functions	System connection	Extension connection	Туре	Part no.
		-	1000	2076832
SP1	Male connector M12, 5-pin	Female connector M12, 5-pin (RES, EDM, ADO, IO-Link)	1100	2076833
371	Male connector M12, 8-pin	-	1200	2076834
	(RES, EDM, ADO)	Female connector M12, 5-pin (RES, EDM, ADO, IO-Link)	1300	2076835
CDO	Male connector M12, 5-pin	Female connector M12, 5-pin (RES, EDM, ADO, IO-Link, muting)	2100	2093098
SP2	Male connector M12, 8-pin (RES, EDM, ADO, muting)	Female connector M12, 5-pin (RES, EDM, ADO, IO-Link, muting)	2300	2093100

deTem4 A/P for low scanning range (fibre-optic deflection)

Number of	Beam sepa-	Scanning		Active unit		ınit	
beams	ration	range	integrated LED	Туре	Part no.	Туре	Part no.
0	F00	2.0	-	M4P-ZA02500C00	1102633	PSN01-2501	1101921
2	500 mm	3.2 m	v	M4P-ZA02500D00	1102635	PSN01-2501	1101921
4	300 mm	2.0 m	-	M4P-ZA04300C00	1102634	PSN02-2301	1102144
4	300 mm	3.2 m	~	M4P-ZA04300D00	1102636	PSN02-2301	1102144

deTem4 A/P for great scanning range (prism deflection)

Number of	Beam sepa-	Scanning	End cap with	Active ur	nit	Passive u	ınit
beams ration		integrated LED	Туре	Part no.	Туре	Part no.	
2	2 500	8 m	-	M4P-ZA02500C00	1102633	PSN01-3501	1103066
2	500 mm	0 111	~	M4P-ZA02500D00	1102635	PSN01-3501	1103066
4	4 300 mm	7	-	M4P-ZA04300C00	1102634	PSN02-3301	1103067
4		7 m	~	M4P-ZA04300D00	1102636	PSN02-3301	1103067

deTem4 Core A/P

A deTem4 Core A/P multiple light beam safety device consists of:

- 1 active unit
- 1 passive unit

deTem4 Core A/P for low scanning range (fibre-optic deflection)

Number of beams	Beam separation	Scanning range	Active unit		Passive u	ınit
			Туре	Part no.	Туре	Part no.
2	500 mm	3.2 m	M4C-ZA02500C10	1102644	PSN01-2501	1101921
4	300 mm	3.2 m	M4C-ZA04300C10	1102645	PSN02-2301	1102144

deTem4 Core A/P for great scanning range (prism deflection)

Number of beams	Beam separation	Scanning range	Active unit		Passive ι	ınit
			Туре	Part no.	Туре	Part no.
2	500 mm	8 m	M4C-ZA02500C10	1102644	PSN01-3501	1103066
4	300 mm	7 m	M4C-ZA04300C10	1102645	PSN02-3301	1103067

deTem2 Core A/P

A deTem2 Core A/P multiple light beam safety device consists of:

- 1 active unit
- 1 passive unit

deTem2 Core A/P for low scanning range (fibre-optic deflection)

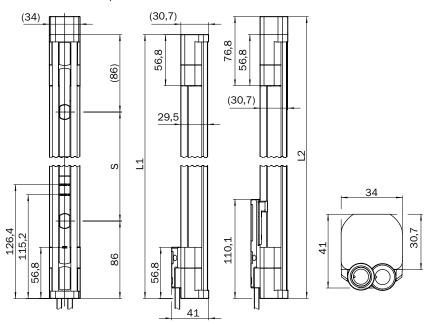
Number of beams	Beam separation	Scanning range	Active unit		Passive ι	ınit
			Туре	Part no.	Туре	Part no.
2	500 mm	3.2 m	M2C-ZA02500C10	1102646	PSN01-2501	1101921
4	300 mm	3.2 m	M2C-ZA04300C10	1102647	PSN02-2301	1102144

deTem2 Core A/P for great scanning range (prism deflection)

Number of beams	Beam separation	Scanning range	Active unit		Passive u	ınit
			Туре	Part no.	Туре	Part no.
2	500 mm	8 m	M2C-ZA02500C10	1102646	PSN01-3501	1103066
4	300 mm	7 m	M2C-ZA04300C10	1102647	PSN02-3301	1103067

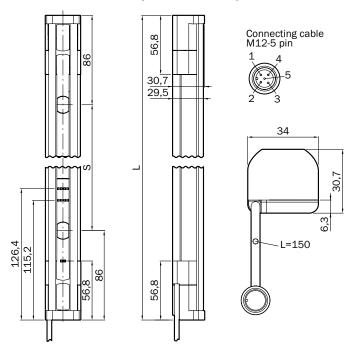
Dimensional drawings (Dimensions in mm)

Active unit deTem4 A/P



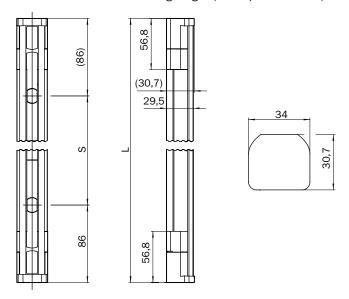
Number of beams	Beam separation S	L1	L2
2	500	672	692
4	300	1072	1092

Active unit deTem4 Core A/P, deTem2 Core A/P



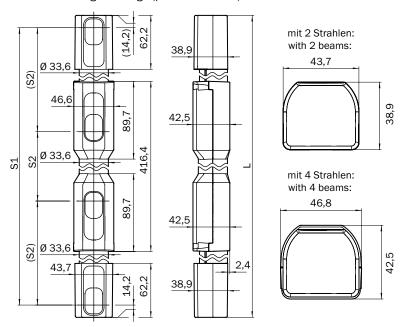
Number of beams	Beam separation S	L
2	500	672
4	300	1072

Passive unit for short scanning ranges (fibre-optic deflection)



Number of beams	Beam separation S	L
2	500	672
4	300	1072

Passive unit for great range (prism deflection)



Number of beams	Beam separation S1	Beam separation S2	L
2	500	-	528,4
4	-	300	928,4

Accessories

Mounting systems

Terminal and alignment brackets

Alignment brackets

Figure	Description	Packing unit	Туре	Part no.	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
	QuickFix bracket for 1 device (e.g. sender or receiver), plastic	2 pieces	BEF-3SHABPKU2	2066048	•	•	•
1	QuickFix bracket for 2 devices (e.g. sender and receiver), plastic	4 pieces	BEF-3SHABPKU4	2098710	•	•	•
	FlexFix bracket for 1 device (e.g. sender or receiver), can be aligned \pm 15°, including M5 screw, plastic	2 pieces	BEF-1SHABPKU2	2098709	•	•	•
	FlexFix bracket for 2 devices (e.g. sender and receiver), can be aligned ± 15°, including M5 screw, plastic	4 pieces	BEF-1SHABPKU4	2066614	•	•	•
Canal Ser	FlexFix mounting kit for 1 device, e.g. sender or receiver (FlexFix bracket, alignment tool and as- sembly materials for installation in PU3H device columns), plastic	2 pieces	BEF-1SHABBKU2	2073543	•	•	•
	FlexFix replacement bracket (mounting kit for replacement of swivel mount brackets 2030510 or side bracket 2019506 with the FlexFix bracket when using the wells provided), Aluminum (anodised), plastic	4 pieces	BEF-1SHABU004	2099282	•	•	•

Dimensional drawings → page 14

Device protection (mechanical)

Front screen protection

Figure	Description	Packing unit	Туре	Part no.		
	Self-adhesive protective film for the front screen (protects sensors from damage by flying sparks and welding beads)	1 piece	Self-adhesive protective film	2069268	•	•

Other mounting accessories

Mounting tools

Figure	Description	Packing unit	Туре	Part no.			
	Alignment tool for aligning sensors in areas with limited accessibility, e.g. device columns	1 piece	Alignment tool	4084133	•	•	•

Connection systems

Plug connectors and cables

Connecting cables

• Model: PUR, halogen-free, unshielded

Figure	Connection type		Conductor cross-section	Length of cable	Туре	Part no.	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
				2 m	YF2A15-020UB5XLEAX	2095617	•	•	•
_				5 m	YF2A15-050UB5XLEAX	2095618	•	•	•
	Female connector, M12, 5-pin, straight	Flying leads	0.34 mm ²	10 m	YF2A15-100UB5XLEAX	2095619	•	•	•
*		Flyllig leads	0.34 11111	15 m	YF2A15-150UB5XLEAX	2095620	•	•	•
				20 m	YF2A15-200UB5XLEAX	2095614	•	•	•
				30 m	YF2A15-300UB5XLEAX	2095621	•	•	•
	Female connector, M12, 5-pin,		0.34 mm ²	2 m	YG2A15-020UB5XLEAX	2095772	•	•	•
				5 m	YG2A15-050UB5XLEAX	2095773	•	•	•
	angled			10 m	YG2A15-100UB5XLEAX	2095774	•	•	•
				2.5 m	YF2A18-025UA5XLEAX	2099229	•	-	-
				5 m	YF2A18-050UA5XLEAX	2095653	•	-	-
	Female connec-			7.5 m	YF2A18-075UA5XLEAX	2099230	•	-	-
	tor, M12, 8-pin,	Flying leads	0.25 mm ²	10 m	YF2A18-100UA5XLEAX	2095654	•	-	-
	straight			15 m	YF2A18-150UA5XLEAX	2095679	•	-	-
				20 m	YF2A18-200UA5XLEAX	2095680	•	-	-
				30 m	YF2A18-300UA5XLEAX	2095681	•	-	-
	Female connec-			2 m	YG2A18-020UA5XLEAX	2095779	•	-	-
	tor, M12, 8-pin,	Flying leads	0.25 mm ²	5 m	YG2A18-050UA5XLEAX	2095780	•	-	-
9	angled			10 m	YG2A18-100UA5XLEAX	2095781	•	-	-

Connection cables

Figure	Connection type		Model	Conductor cross-section	Length of cable	Туре	Part no.			
			PUR, hal-		0.6 m	YF2A15-C60UB5M2A15	2096006	•	-	-
	Female connector,			0.34 mm ²	1 m	YF2A15-010UB5M2A15	2096007	•	-	-
					2 m	YF2A15-020UB5M2A15	2096009	•	-	-
6	M12, 5-pin,	M12, 5-pin,	ogen-free, unshielded		5 m	YF2A15-050UB5M2A15	2096010	•	-	-
	straight	aight straight			10 m	YF2A15-100UB5M2A15	2096011	•	-	-
					15 m	YF2A15-150UB5M2A15	2096171	•	-	_

Adapters and distributors

Other adapters and distributors

Figure	Description	Туре	Part no.			
	IO-Link connector	IO-Link connector	2092757	•	-	-
	Muting connector	Muting connector	2092758	•	-	-

Power supply units and power supply cables

Figure	Input voltage	Output voltage	Output current	Туре	Part no.	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
		24 V DC	≤ 2.1 A	PS50WE24V	7028789	•	•	•
Illustration may differ	100 V AC 240 V AC		≤ 3.9 A	PS95WE24V	7028790	•	•	•

Reflectors and optics

Alignment aids

Figure	Description	Туре	Part no.		
	Laser alignment aid for various sensors, laser class 2 (IEC 60825). Do not look into the beam!	AR60	1015741	• (•
	Adapter AR60 for deTec4, deTec2 and MLG-2	AR60 adapter, deTec, deTem, MLG-2	4070854	•	•

Optics cloths

Figure	Description	Туре	Part no.			
SICK	Cloth for cleaning optical surfaces	Lens cloth	4003353	•	•	•

Further accessories

Test and monitoring tools

Figure	Description	Туре	Part no.		
	30 mm diameter	Test rod 30 mm	2022602	• •	•
	Test rod holder	BEF-3WNAAAAL1	2052249	• •	•

Cleaning agent

Figure	Description	Туре	Part no.			
Kunst- stoli-	Plastic cleaner and care product, anti-static, 0.5 liter	Plastic cleaner	5600006	•	•	

Safety command devices

Reset pushbuttons and multiple pushbuttons

Figure	Description	Items supplied	Туре	Part no.	deTem4 A/P	deTem4 Core A/P	deTem2 Core A/P
	Reset pushbutton	Including retaining clip, "RESET" cover and "RESET/OVERRIDE" cover	ER12-SB3C5	6045316	•	_	_

Mirror columns and device columns

Device columns with two external mounting grooves

Figure	Max. installation length	Column height	Туре	Part no.	
and a	965 mm	985 mm	PU3H96-00000000	2045490	• • •
	1,165 mm	1,185 mm	PU3H11-00000000	2045641	• • •
	1,265 mm	1,285 mm	PU3H13-00000000	2045642	• • •
	1,550 mm	1,570 mm	PU3H15-00000000	2068813	• • •
	1,720 mm	1,740 mm	PU3H17-00000000	2045643	• • •
	2,020 mm	2,040 mm	PU3H21-00000000	2045644	• • •
	2,250 mm	2,270 mm	PU3H22-00000000	2045645	• • •
	2,400 mm	2,420 mm	PU3H24-00000000	2045646	• • •

Photoelectric sensors

• Design: rectangular

• Housing material: plastic

Figure	Sensor prin- ciple	Detection principle	Sensing range max.	Light source	Туре	Part no.		
	Photoelectric	Photoelectric etro-reflective Dual lens sensor	0.15 m 12 m ¹⁾ 0.15 m 10 m ²⁾	PinPoint LED	GL10-P4151	1069860	• -	-
	retro-reflective		≤ 6 m ¹⁾	PinPoint LED	GL6-P0211S49	1070568	• -	-
	Photoelectric		20 mm 950 mm ³⁾	PinPoint LED	GTB10-P4411S01	1066852	• -	_
	Photoelectric proximity sensor	Background suppression	5 mm 500 mm ³⁾	LED	GTB6-P7441S56	1077541	• -	-

¹⁾ Reflector PL80A.

²⁾ Reflector P250.

³⁾ Object with 90 % reflectance (referred to standard white, DIN 5033).

Reflectors

Figure	Description	Туре	Part no.	A/P	Core A/	delem2 Core A/P
	Rectangular, screw connection	P250	5304812	•		

Muting accessories

Figure	Description	Length	Diameter	Usage	Туре	Part no.	
	Muting arm bracket	-	-	For mounting muting arm 2111923 or 2111924 on the deTec or deTem	Muting arm bracket	2106455	•
	Muting arm, short	200 mm	18 mm	For cross muting (X-muting)	Muting arm, short	2111924	•
-	Muting arm, long	400 mm	18 mm	For parallel muting (L-muting or T-muting)	Muting arm, long	2111923	•
On	Sensor bracket G6 and P250	-	-	For mounting muting sensor G6 or reflector P250 on muting arm 2111923 or 2111924	BEF-2KHAAAKU1	2113145	•
<u> </u>	Universal bracket			For mounting sensors or reflectors on muting arm 2111923 or 2111924	Universal bracket	2044953	•

Dimensional drawings → page 14

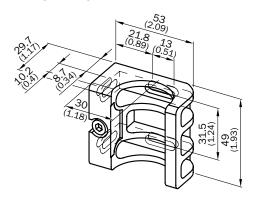
Muting indicator lamp

Figure	Description	Items supplied	Length of cable	Туре	Part no.			
0	Muting indicator lamp	Inclusive male connector M12 and connection cable, mounting bracket and mounting kit	2 m	Muting indicator lamp	2033118	•	-	-
			10 m	Muting indicator lamp	2033119	•	-	-

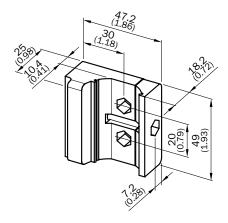
Dimensional drawings for accessories (Dimensions in mm (inch))

Terminal and alignment brackets

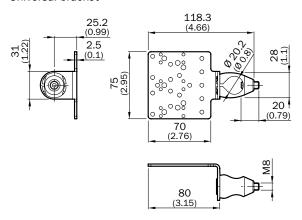
BEF-1SHABPKU2 BEF-1SHABPKU4 BEF-1SHABBKU2



BEF-3SHABPKU2 BEF-3SHABPKU4



Universal bracket



REGISTER AT WWW.SICK.COM TO TAKE ADVANTAGE OF OUR FOLLOWING SERVICES FOR YOU

- Access information on net prices and individual discounts.
- **☑** Easily order online and track your delivery.
- Check your history of all your orders and quotes.
- Create, save, and share as many wish lists as you want.
- Use the direct order to quickly order a big amount of products.
- Check the status of your orders and quotes and get information on status changes by e-mail.
- Save time by using past orders.
- Easily export orders and quotes, suited to your systems.



SERVICES FOR MACHINES AND PLANTS: SICK LifeTime Services

Our comprehensive and versatile LifeTime Services are the perfect addition to the comprehensive range of products from SICK. The services range from product-independent consulting to traditional product services.





Consulting and design

Safe and professional



Product and system support

Reliable, fast, and on-site



Verification and optimization

Safe and regularly inspected



Upgrade and retrofits

Easy, safe, and economical



Training and education

Practical, focused, and professional

SICK AT A GLANCE

SICK is a leading manufacturer of intelligent sensors and sensor solutions for industrial applications. With more than 9,700 employees and over 50 subsidiaries and equity investments as well as numerous agencies worldwide, SICK is always close to its customers. A unique range of products and services creates the perfect basis for controlling processes securely and efficiently, protecting individuals from accidents, and preventing damage to the environment.

SICK has extensive experience in various industries and understands their processes and requirements. With intelligent sensors, SICK delivers exactly what the customers need. In application centers in Europe, Asia, and North America, system solutions are tested and optimized in accordance with customer specifications. All this makes SICK a reliable supplier and development partner.

Comprehensive services round out the offering: SICK LifeTime Services provide support throughout the machine life cycle and ensure safety and productivity.

That is "Sensor Intelligence."

Worldwide presence:

Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Chile, China, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Great Britain, Hungary, Hong Kong, India, Israel, Italy, Japan, Malaysia, Mexico, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Romania, Russia, Singapore, Slovakia, Slovenia, South Africa, South Korea, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Thailand, Turkey, United Arab Emirates, USA, Vietnam.

Detailed addresses and further locations → www.sick.com

